

Porównanie tłumaczeń Dzieje 2:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	i rzeczywiście na niewolników moje i na niewolnice moje w dniach tych wyleję z Ducha mego i będą prorokować
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i nawet na moich niewolników i niewolnice wyleję w tych dniach z mego Ducha i będą prorokować.* **1)2)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	i na niewolników mych, i na niewolnice me w dniach owych* wyleję z Ducha mego, i prorokować będą** 3)4)
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	i rzeczywiście na niewolników moje i na niewolnice moje w dniach tych wyleję z Ducha mego i będą prorokować

¹⁾ i będą prorokować, καὶ προφητεύσουσιν, וְנִבְּאוּ , brak w <x>360 3:2</x>; o językach nie ma mowy, być może łączone są z prorokowaniem.

²⁾ <x>510 11:28</x>; <x>510 21:4</x>; <x>530 12:10</x>; <x>530 13:2</x>; <x>530 14:1-25</x>

³⁾ Niektóre pierwotne rękopisy nie zawierają słów: "w dniach owych".

⁴⁾ Niektóre pierwotne rękopisy nie zawierają słów: "i prorokować będą".